

**Zmluvné strany:**

**Poskytovateľ:** **LITA, autorská spoločnosť**  
Registrovaná MV SR pod č. VVS/1-900/90-7923  
Mozartova 9, 811 02 Bratislava  
sídlo: 00420166  
IČO: 2020848027  
DIČ: SK17 0200 0000 0000 0103 2012  
bankové spojenie: SUBASKBX  
BIC: SK 2020848027  
IČ DPH: Mgr. Jana Vozárová, riaditeľka  
v mene ktorej koná: [divadelne@lita.sk](mailto:divadelne@lita.sk)  
kontaktný email:  
(ďalej len ako „LITA“),

vykonávajúca autorské práva k dielam autorov:

**Hugh Lofting** – autor literárnej predlohy  
**Adrián Harvan** – autor hudby  
**Ondrej Šoth** – autor choreografie  
**Dominik Béreš** – autor libreta

(ďalej len ako „**Autori**“)

a

**Nadobúdateľ:** **Štátne divadlo Košice**  
sídlo: Hlavná č. 58, 042 77 Košice  
štátna príspevková organizácia v zriaďovateľskej  
pôsobnosti MK SR, zriaďovacia listina  
č. MK3035/2015-110/16314  
IČO: 312 99 512  
DIČ: 2021469758  
bankové spojenie: IBAN SK85 8180 0000 0070 0007 0481  
BIC: SPSRSKBAXXX  
IČ DPH: SK2021469758  
v mene ktorej koná: Mgr. Peter Himič, PhD., generálny riaditeľ  
kontaktný email: [pravnik@sdke.sk](mailto:pravnik@sdke.sk), [podatelna@sdke.sk](mailto:podatelna@sdke.sk),  
[anna.schnurerova@sdke.sk](mailto:anna.schnurerova@sdke.sk)

(ďalej len ako „**Nadobúdateľ**“)

uzatvárajú túto

**Licenčnú zmluvu**

podľa ust. § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon (ďalej len „Autorský zákon“)  
(ďalej len „Zmluva“)

na použitie literárnej predlohy, hudby, choreografie a libreta v rámci divadelnej inscenácie s názvom  
„**Doktor Jajbolí**“ („**The Story of Doctor Dolittle**“) (ďalej len „Diela“), a to za podmienok ďalej  
uvedených v tejto Zmluve.

## Článok I Predmet zmluvy

Predmetom tejto Zmluvy je udelenie licencie Nadobúdateľovi na použitie Diel spôsobom a za podmienok ďalej uvedených v tejto Zmluve a úprava s tým súvisiacich autorskoprávných vzťahov.

## Článok II Udelenie licencie

1. LITA udeľuje Nadobúdateľovi *nevýhradnú* licenciu v nasledovnom rozsahu:

spôsob použitia:	<b>verejné vykonanie</b> (živé predvedenie) Diel
vecný rozsah:	maximálne 4 predstavenia
časový rozsah:	od <b>01.09.2018</b> do <b>30.06.2019</b>
územný rozsah:	<b>scéna Štátneho divadla Košice</b>

2. Nadobúdateľ je ďalej oprávnený na zaradenie Diela (alebo jeho časti) do audiovizuálneho diela alebo iného diela, vrátane spojenia s inými dielami v rámci tohto audiovizuálneho diela alebo iného diela; pričom takéto audiovizuálne dielo alebo iné dielo môže byť použité výlučne na účely prezentácie/propagácie predstavení divadelnej inscenácie bližšie špecifikovanej v úvode tejto Zmluvy. Nadobúdateľ je oprávnený použiť Dielo spôsobom podľa bodu 2 tohto Článku v maximálnom rozsahu 1 minúty.
3. Nadobúdateľ nie je oprávnený použiť Dielo akýmkoľvek iným, touto Zmluvou neupraveným, spôsobom.

## Článok III Licenčná odmena

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje uhradiť podľa tejto Zmluvy **licenčnú odmenu pre zahraničného autora vo výške 11 %** (slovom : jedenásť percent) z celkového hrubého príjmu z každého predstavenia, a to na základe faktúry vystavenej zo strany LITA a doručenej Nadobúdateľovi. Z toho licenčná odmena pre zahraničného autora je stanovená vo výške 10% + DPH a účelne vynaložené náklady LITA sú vo výške 10% z licenčnej odmeny, t. j. 1% + DPH.
2. Nadobúdateľ sa zaväzuje uhradiť podľa tejto Zmluvy nevratnú zúčtovateľnú **zálohu na licenčnú odmenu pre zahraničného autora vo výške 300,- EUR netto** (slovom: tristo eur) + **20 % DPH**+ 10% účelne vynaložené náklady LITA, a to na základe faktúry vystavenej zo strany LITA a doručenej Nadobúdateľovi.
3. Nadobúdateľ sa zaväzuje uhradiť podľa tejto Zmluvy **licenčnú odmenu pre domácich autorov** vo výške **13%** (slovom: trinásť percent) z celkového hrubého príjmu z každého predstavenia, a to na základe faktúry vystavenej zo strany LITA a doručenej Nadobúdateľovi.
4. Za deň doručenia faktúry podľa tejto Zmluvy sa považuje tretí deň nasledujúci po dni jej odoslania poštou, pričom rozhodujúci je dátum na pečiatke pošty.
5. V prípade ak sa počas účinnosti tejto Zmluvy ktorýkoľvek z nositeľov práv stane platiteľom DPH, časť licenčnej odmeny na neho pripadajúca vyjadrená v percentách sa považuje za základ bez DPH, a to odo dňa kedy sa nositeľ práv stal platiteľom DPH. O tejto skutočnosti LITA bezodkladne upovedomí nadobúdateľa.
6. Nadobúdateľ sa ďalej zaväzuje uhradiť všetky sumy súvisiace s uzatvorením tejto Zmluvy, najmä bankové poplatky a kurzové rozdiely, a to na základe faktúry vystavenej zo strany LITA. Všetky uvedené sumy tvoria základ bez DPH.
7. Uhradením sa rozumie pripísanie súm na bankový účet LITA, uvedený vo faktúre vystavenej zo strany LITA.
8. Základom pre výpočet licenčnej odmeny je hrubý príjem zo vstupného, vrátane predplatného, všetkých režijných, zľavnených, prípadne iných vstupeniek. Do hrubého príjmu sa započítava i hodnota tzv. voľných vstupeniek, ktorú predstavuje priemerná cena vstupeniek.

9. Za priemernú cenu vstupeniek sa považuje podiel súčtu súm, za ktoré sa vstupenky v jednotlivých cenových kategóriách na predmetné verejné vykonanie predávajú a počtu týchto kategórií.
10. Predstavenie bez vstupného môže Nadobúdateľ uviesť len s osobitným, predchádzajúcim a výslovným písomným súhlasom LITA, alebo súhlasom zaslaným zo strany LITA na emailovú adresu Nadobúdateľa uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. O tento súhlas musí Nadobúdateľ spolu s podrobným zdôvodnením požiadať LITA emailom zaslaným na emailovú adresu [divadelne@lita.sk](mailto:divadelne@lita.sk), a to najmenej 14 dní pred plánovaným uvedením predstavenia bez vstupného. Výšku paušálnej licenčnej odmeny za predstavenie bez vstupného určí LITA podľa okolností prípadu. Spravidla sa licenčná odmena za predstavenie bez vstupného určí v percentuálnej výške podľa bodu 1 Článku III tejto Zmluvy, a to z priemerného hrubého príjmu z posledných 3 (troch) uskutočnených predstavení s výberom vstupného.
11. V prípadoch predstavení na charitatívne účely môže LITA udeliť bezodplatnú licenciu. Predstavenia na charitatívne účely môže Nadobúdateľ uviesť len s osobitným, predchádzajúcim a výslovným písomným súhlasom LITA, alebo súhlasom zaslaným zo strany LITA na emailovú adresu Nadobúdateľa uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. O tento súhlas musí Nadobúdateľ spolu s podrobným zdôvodnením požiadať LITA emailom zaslaným na emailovú adresu [divadelne@lita.sk](mailto:divadelne@lita.sk), a to najmenej 14 dní pred plánovaným uvedením predstavenia na charitatívne účely. Na účely tejto Zmluvy sa predstaveniami na charitatívne účely rozumejú predstavenia uskutočnené s dobročinným cieľom, v spojitosti s ktorými nemá žiadna zainteresovaná fyzická alebo právnická osoba, najmä Nadobúdateľ, organizátor predstavenia ani iná osoba, ktorá sa na realizácii predstavenia spolupodieľa, priamy ani nepriamy, finančný ani obchodný prospech.

#### **Článok IV**

##### **Vyúčtovanie, fakturácia, kontrola a sankcie**

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje predložiť LITA písomné vyúčtovanie všetkých predstavení za predchádzajúci kalendárny mesiac, a to vždy najneskôr do 15. dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, ktorého sa vyúčtovanie týka, a uviesť vo vyúčtovaní i prípadné predstavenia bez vstupného. Nadobúdateľ sa zaväzuje vo vyúčtovaní pravdivo uviesť všetky údaje podľa Článku III tejto Zmluvy potrebné k fakturácii, a to najmä dátumy jednotlivých predstavení a hrubé príjmy z týchto predstavení. V prípade, ak tak Nadobúdateľ neurobí, Nadobúdateľ sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 50,- EUR (slovom: päťdesiat eur) za každých začatých 7 kalendárnych dní omeškania. Za prvý deň omeškania sa rozumie 16. deň v kalendárnom mesiaci nasledujúcom po mesiaci, ktorého sa vyúčtovanie týka. V prípade, ak tento deň pripadne na deň pracovného pokoja, prvým dňom omeškania sa rozumie prvý pracovný deň nasledujúci po tomto dni.
2. Na základe vyúčtovania podľa bodu 1 tohto Článku, LITA vystaví Nadobúdateľovi faktúru, ktorá je splatná v deň uvedený vo faktúre, a to na účet LITA uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. LITA vystaví faktúru do 14 dní odo dňa doručenia vyúčtovania podľa bodu 1 tohto Článku.
3. V prípade, ak by Nadobúdateľ nesplnil povinnosť podľa bodu 1 tohto Článku, licenčná odmena za príslušný kalendárny mesiac je splatná do konca kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom mal Nadobúdateľ povinnosť zaslať vyúčtovanie spôsobom podľa bodu 1 tohto Článku.
4. V prípade oneskorenej úhrady je LITA oprávnená účtovať si úroky z omeškania za každý deň omeškania, a to podľa predpisov občianskeho práva.
5. LITA má právo kedykoľvek vykonať u Nadobúdateľa kontrolu všetkých účtovných záznamov a dokladov, ako aj správnosti údajov uvedených vo vyúčtovaní podľa bodu 1 tohto Článku. Nadobúdateľ je povinný túto kontrolu umožniť a poskytnúť LITA všetku potrebnú súčinnosť. Ak LITA zistí akúkoľvek nezrovnalosť, Nadobúdateľ sa zaväzuje uhradiť zmluvnú pokutu vo výške do 300,- EUR (slovom: tristo eur). LITA je zároveň oprávnená domáhať sa náhrady škody, ktorá vznikne v dôsledku nesplnenia povinnosti Nadobúdateľa podľa bodu 1 tohto Článku, a to vo výške presahujúcej túto zmluvnú pokutu.
6. Ak Nadobúdateľ neoznámí predstavenie bez vstupného spôsobom podľa bodu 10 Článku III, Nadobúdateľ sa zaväzuje okrem paušálnej licenčnej odmeny podľa bodu 10 Článku III tejto Zmluvy, uhradiť aj zmluvnú pokutu vo výške 50,- EUR (slovom: päťdesiat eur).

## **Článok V Ďalšie ustanovenia**

1. Nadobúdateľ je povinný chrániť všetky osobnostné práva Autorov, vrátane ochrany pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním s Dielom. Na všetkých plagátoch, oznámeniach a publikáciách musia byť uvedené mená všetkých Autorov. Nadobúdateľ sa zároveň zaväzuje uviesť aj pôvodný názov Diela, a to v slovenskom aj pôvodnom jazyku.
2. Akékoľvek úpravy Diela, vrátane zmien v názvoch, sú dovolené iba s predchádzajúcim výslovným písomným súhlasom LITA.
3. Nadobúdateľ nie je oprávnený na poskytovanie sublicencie, ani na postúpenie licencie.
4. Ak Nadobúdateľ akýmkoľvek spôsobom poruší body 1 až 3 tohto Článku, Nadobúdateľ sa zaväzuje uhradiť zmluvnú pokutu vo výške do 300,- EUR (slovom: tristo eur) za každé porušenie. LITA je zároveň oprávnená domáhať sa náhrady škody, ktorá vznikne v dôsledku nesplnenia povinnosti Nadobúdateľa podľa bodov 1 až 5 tohto Článku, a to vo výške presahujúcej túto zmluvnú pokutu.

## **Článok VI Odstúpenie od Zmluvy**

1. LITA je oprávnená od tejto Zmluvy odstúpiť v nasledujúcich prípadoch:
  - (i) Nadobúdateľ porušuje rozsah licencie definovaný v Článku II tejto Zmluvy a toto porušenie neodstráni ani v dodatočnej lehote, ktorú mu LITA poskytla svojou písomnou upomienkou.
  - (ii) Nadobúdateľ použije Dielo spôsobom znižujúcim jeho hodnotu a takéto porušenie neodstráni ani v dodatočnej lehote, ktorú mu LITA poskytla svojou písomnou upomienkou.
2. Odstúpením od Zmluvy nie je dotknuté právo na náhradu škody spôsobenej porušením alebo nesplnením povinnosti, nárok na vydanie bezdôvodného obohatenia a nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty v súvislosti s už uskutočneným použitím Diela.

## **Článok VII Záverečné ustanovenia**

1. Táto Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, jeden (1) rovnopis je určený pre LITA a dva (2) pre Nadobúdateľa. Na akékoľvek zmeny a doplnky tejto Zmluvy sa vyžaduje písomná forma.
2. Ak nie je v tejto Zmluve výslovne uvedené inak, vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
3. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej prvom zverejnení v Centrálnom registri zmlúv ([www.crz.gov.sk](http://www.crz.gov.sk)), ktorý vedie Úrad vlády SR.
4. Zmluvné strany činia nesporným, že udelenie licencie podľa tejto Zmluvy sa vzťahuje aj na predstavenia uskutočnené od 01.09.2018 do dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.

V Bratislave dňa.....

V Košiciach dňa .....

.....  
Mgr. Jana Vozárová  
riaditeľka LITA

.....  
Mgr. Peter Himič, PhD.  
generálny riaditeľ